

Übersetzung:

den 26. Januar 2025, Beijing

Sehr geehrter Herr Peter Kreuzberger,

es ist mir eine Freude, um den Jahreswechsel Ihren Brief und Ihre Grüße zu erhalten. Ich bedanke mich herzlich bei Ihnen!

Das chinesische Frühlingsfest steht vor der Tür. Ich möchte Ihnen zunächst alles Gute zum neuen Jahr wünschen, und Sie bitten, meine Grüße an die ehemaligen Präsidenten Herrn Kurt Karst und Herrn Johannes Pflug sowie an alle Freunde der ADCG zu richten.

Seit ihrer Gründung hat sich die ADCG stets eingesetzt, die praktische Zusammenarbeit und die Völkerverständigung zu fördern, und ein sachliches und wahrheitsgetreues Chinabild zu vermitteln, und somit viel für die Vertiefung der Freundschaft zwischen dem chinesischen und den deutschen Volk getan. Dafür möchte ich meine Hochschätzung aussprechen.

Im vergangenen Jahr haben wir beiden Organisationen eine fruchtbare Zusammenarbeit gepflegt. Das 7. chinesisch-deutsche U16-Jugendfußballturnier wurde erfolgreich in Hainan abgehalten und fand große Beachtung. Der ehemalige Präsident Herr Kurt Karst und der Vizepräsident Herr Felix Kurz sind zum 70. Jahrestag der Gründung der CPAFFC gekommen und nahmen gemeinsam mit

Freunden aus der ganzen Welt an einem großen internationalen Fest für Völkerfreundschaft teil. Ich erinnere mich auch häufig an das Treffen mit Ihnen und den Freunden aus dem Präsidium der ADCG am Spreeufer in Berlin im Mai des letzten Jahres, bei dem wir einen ausführlichen und tiefgehenden Austausch hatten.

Anlässlich der Feierlichkeit des 70. Geburtstag der CPAFFC betonte Staatspräsident Xi Jinping, dass die Verbundenheit zwischen den Herzen der Menschen die grundlegendste, solideste und dauerhafteste Verbindung ist, und ermutigte uns, mehr Brücken zu bauen, um die zwischenmenschlichen Kontakte, die pragmatische Zusammenarbeit, den People-to-People Austausch und die Jugendfreundschaft zu fördern. Im neuen Jahr ist die CPAFFC bereit, mit der ADCG zusammenzuarbeiten, um neue Beiträge zur Förderung des gegenseitigen Verständnisses zwischen beiden Völkern und der praktischen Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen zu leisten.

Mit freundlichen Grüßen.

YANG Wanming

Präsident der CPAFFC